



EUSKAL KULTUR
ERAKUNDEA
—
INSTITUT CULTUREL
BASQUE



LITTORAL BASQUE
EUSKAL ITSASBAZTERRA



EIE Euskal Idazleen Elkartea

APPEL A CANDIDATURES

Résidence de création littéraire en euskara

Automne 2023

Pour la treizième année consécutive, l'Institut culturel basque, le CPIE Littoral Basque et Euskal Idazleen Elkartea (Fédération des écrivains basques), proposent une résidence de création littéraire en langue basque d'un mois à *Nekatoenea* au sein du Domaine d'Abbadia à Hendaye. Un second mois de résidence est également proposé dans la foulée à *Hugoenea* à Pasai Donibane.

PRODUCTION ET VALORISATION

Le projet comprendra quatre volets :

1 - Une **création littéraire en langue basque traitant une ou plusieurs des thématiques liées au personnage de Pierre Loti** (voyage, exploration du monde, découverte, exotisme littéraire, l'ici et l'ailleurs, ...). La forme littéraire est quant à elle laissée libre (roman, conte, nouvelle, poésie, théâtre, lettre, bande-dessinée, roman graphique, bertso, proverbe, fable, chanson, ...).

Notons que les propositions à destination du jeune public (enfants ou adolescents) seront particulièrement appréciées.

2 - **Deux temps de rencontre avec le public pendant la résidence**, une à Hendaye et une à Pasaia afin que l'auteur.ice présente son parcours et sa réflexion.

3 - **Deux présentations publiques à l'issue de la résidence**, une en Iparralde et une autre en Hegoalde afin que l'auteur.ice présente sa création.

4 - **Une possible valorisation de la production écrite.**

CONDITIONS D'ACCUEIL

Lieux : *Nekatoenea* – Domaine d'Abbadia - Hendaye // *Hugoenea* – Pasai Donibane – Pasaia

Dates/durée : deux mois, du 16 octobre au 17 novembre 2023 à Hendaye, puis du 18 novembre au 17 décembre à Pasaia (dates à préciser avec le candidat).

Bourse : 1 500 € TTC / mois

Mise à disposition :

- Un logement équipé en duplex dans la maison *Nekatoenea* située au cœur du Domaine d'Abbadia à Hendaye comprenant un espace de création attenant à l'appartement (atelier non équipé de 36m²) // Un appartement équipé, dans la maison *Hugoenea* située au cœur du quartier Pasai Donibane à Pasaia.
- Une connexion internet dans les deux logements.
- Les frais des flux (eau, électricité, wifi) sont pris en charge par les Villes d'Hendaye et de Pasaia.

Frais à la charge du résident :

- Aucun matériel informatique n'est mis à disposition.
- Les frais liés à la vie courante (nourriture, déplacements et transports durant la résidence, ...).

Obligations du résident :

- L'auteur.ice devra souscrire obligatoirement une assurance responsabilité civile et locative pour la durée de son séjour à Hendaye. Une attestation devra être annexée à la convention d'accueil. L'appartement et le lieu de création étant situés au cœur même du site naturel protégé, l'auteur.ice devra impérativement se conformer au règlement du Domaine (voitures, vélos, chiens sont interdits).
- L'auteur.ice devra être en mesure d'établir des factures et de pouvoir justifier d'un statut juridique et administratif lui permettant de toucher une rémunération, et ainsi de respecter toutes les obligations sociales et fiscales liées à son intervention.

DEPOT DES CANDIDATURES

Pièces à fournir :

- Le formulaire ci-joint complété
- Un CV
- Une lettre de motivation précisant le parcours
- Une présentation du projet de résidence : une note d'intention d'un feuillet minimum et de quatre feuillets maximum qui peut être accompagné d'un extrait déjà rédigé

>> Dépôt de candidatures pour le **10 juin 2023 au plus tard** : jfrahier@hendaye.com

MODALITE DE SELECTION

Un jury composé d'un représentant des trois structures partenaires sera mis en place pour faire un choix à partir des projets présentés.



Nekatoenea – Domaine d'Abbadia - Hendaye © J. Larre // Hugoenea – Pasaia Donibane – Pasaia © EIE

LES PARTENAIRES

Le CPIE Littoral Basque est une association d'éducation à l'environnement, artistique et culturel bien ancrée sur le territoire depuis 1986. Ouverte à tous, elle défend les valeurs de solidarité, de respect des différences culturelle et linguistique, de l'autonomie, de la responsabilité citoyenne en participant activement à la protection de l'environnement, au bien-être social et au développement durable de notre territoire. Basée sur le domaine d'Abbadia à Hendaye, une ferme rénovée, *Nekatoenea*, accueille chaque année depuis plus de 20 ans des artistes en résidence.

www.cpie-littoral-basque.eu

L'Institut culturel basque a pour mission principale d'encourager le développement et le rayonnement de la culture basque. Basé depuis sa création (1990) sur la commune d'Ustaritz, il travaille à la sauvegarde, à la transmission et à la diffusion de cette culture basque, en même temps qu'il incite à la création. Conformément à ses statuts, la priorité d'intervention de l'ICB est donnée aux actions d'expression basque (en euskara).

www.eke.eus

Euskal Idazleen Elkarte est l'association des écrivains basques. Cette organisation à but non lucratif fondée en 1982 est structurée pour défendre les droits professionnels et moraux des écrivains basques. Elle compte aujourd'hui plus de 380 membres. Ses objectifs sont de : diffuser la littérature basque au Pays Basque et à l'étranger, diriger la projection sociale de l'œuvre de l'écrivain et être un acteur actif de l'écriture basque.

www.idazleak.eus

HAUTAGAITZA AURKEZTEKO BETE BEHAR DEN FORMULARIOA

DEITURA(K) – IZENA

.....

SORTEGUNA

.....

HELBIDEA

.....

.....

MAIL

.....

TEL

.....

EGOERA

- Idazlea
- Marrazkilaria
- Beste:.....

Idazkera (edo marrazkigintza) zure ogibidea ote da?

.....

.....

.....

Zein da zure ogibidea?

.....

.....

.....

.....